

CATÁLOGO EPIGRÁFICO DE CÁCERES: NUEVAS APORTACIONES

José Luis SÁNCHEZ ABAL

José SALAS MARTÍN

Ofrecemos en este breve trabajo una nueva aportación a la ya de por sí rica colección epigráfica de la Provincia de Cáceres que día a día se incrementa con el hallazgo de nuevos epígrafes, de tal forma que hoy por hoy constituyen, por su abundancia, un material imprescindible a la hora de estudiar el proceso romanizador en esta zona de la Lusitania.

Cada epígrafe va acompañado de la fotografía correspondiente que, juntamente con el estudio directo sobre la pieza incluso con la ayuda de luces, calcos, etc., nos han permitido entresacar las lecturas que se reseñan a continuación y que en algunos casos presentamos como meras hipótesis debidas al mal estado que presentan los epígrafes.

NÚMERO 1.

Inscripción Funeraria

Estela

Material: Granito

Dimensiones:

Altura, 155 cms.

Ancho, 60 cms.

Neto inscrito, 65 × 60 cms.

Altura de las letras, 9 cms.

Procedencia: En la actualidad se encuentra formando parte del suelo del patio de la casa Parroquial de Aldea de Trujillo (Cáceres) adonde se llevó de la Iglesia Parroquial.

Lámina I

Inédita

Texto de la Inscripción

AVILLIVS.M
 HILARGVR
 IVS.H.S.E
 HILARVS
 CONLIBERTVS
 D.S.P.F.C

Transcripción

[.] Avillivs M(arci) [F(ilius)] / Hilargvr / ivs h(ic) s(itvs) e(st) / Hilarvs / conlibertvs / d(e) s(va) p(ecnvia) f(aciendvm) c(vravít)

Comentario

La inscripción, enmarcada en un rectángulo, se encuentra parcialmente cubierta en su margen izquierdo por un muro que hace de momento imposible la lectura de algunas letras en este lado. El nombre del difunto AVILLIVS es frecuente en la epigrafía hispana (CIL II, 1215, 4970, 4974, etc.). HILARGVRIVS no se encuentra documentado por lo que sería el primer caso siempre y cuando lo considerásemos como el cognomen de Avillivs ya que, cabe la posibilidad de que se trate de una gentilidad desconocida hasta este momento utilizada como cognomen (M.^a Lourdes ALBERTO FIRMAT, «Organizaciones suprafamiliares en la Hispania Antigua», *Studia Archaeologica*, 37, 1975).

El resto de la inscripción no ofrece mayores dificultades, pues tanto el nombre del donante HILARVS como la fórmula final D.S.P.F.C. son frecuentes.

NÚMERO 2**Inscripción Funeraria**

Estela

Material: Granito

Dimensiones:

Altura, 42 cms.

Ancho, 42 cms.

Grosor, 20 cms.

Neto inscrito, 26 × 42 cms.

Altura de las letras, 5 cms.

Procedencia: Desconocida. En la actualidad se encuentra, sirviendo de abrevadero, en el patio de la casa de Dña. Valentina Domínguez Cerrillo, c/. Plaza de España, en la localidad de Ibahernando (Cáceres).

Lámina II

Fue dada a conocer por J.A. Redondo, «Nuevos epígrafes romanos en la Alta Extremadura», *Vettonia*, Cáceres, 1983, p. 40.

Texto de la inscripción

COVTIVS
 CVOCICOR
 VM.L.H



Lámina I. ALDEA DE TRUJILLO



Lamina II. IBAHERNANDO

Transcripción

Covtivs / Cvocicor / vm [an(norvm)] L h(ic)

Comentario

La estela se encuentra fragmentada en su parte inferior. COVTIVS es un nombre indígena (M. PALOMAR LAPESA, *La onomástica personal prelatina de la antigua Lusitania*, Salamanca, 1957, p. 68) ampliamente documentado en la Lusitania como demuestran sus hallazgos en Santa Cruz de la Sierra, Mata de Alcántara, Zarza de Granadilla, etc. (R. HURTADO DE SAN ANTONIO, *Corpus Provincial de Inscripciones latinas. Provincia de Cáceres*, Cáceres, 1977; M. BELTRÁN LLORIS, «Arqueología romana de Cáceres», *Caesaraugusta*, 39-40, pp. 82-83).

El interés de esta inscripción reside en el nombre que viene a continuación CVOCICORVM que pensamos corresponde a una nueva gentilidad de la Provincia de Cáceres y que habría que incluir según la clasificación propuesta por Albertós entre las gentilidades con sufijo en ICO (M.^a Lourdes ALBERTOS FIRMAT, «Organizaciones suprafamiliares en la Hispania Antigua», *Sudia Archaeologica*, 37, 1975, pp. 26-27).

NÚMERO 3

Inscripción Votiva

Ara

Material: Granito claro

Dimensiones:

Altura, 46 cms.

Ancho, 24 cms.

Grosor, 24 cms.

Neto Inscrito, 15 × 24 cms.

Altura de las letras, 4 cms.

Procedencia: Egido de Pedro Gómez al Norte de Herguijuela (Cáceres. Hoy día esta situada en el patio de la casa de la Sra. viuda de D. Javier de Salas en Trujillo (Cáceres).

Lámina III, a

Bibliografía

M. ROSO DE LUNA, «Nuevas inscripciones romanas de la región norbense», *Revista de Extremadura*, 1905, 99, pp. 488 y ss.

J.R. MÉLIDA, *Catálogo Monumental de España. Provincia de Cáceres*, Madrid, 1924, p. 167, n.º 394.

R. HURTADO DE SAN ANTONIO, *Corpus Provincial de Inscripciones Latinas. Cáceres*, Cáceres, 1977, p. 141, n.º 265.

Texto de la Inscripción

LIBERAE

C.NORB

EX.VOTO



Lámina IIIa. HERGÜJUJUELA



Lámina IIIb. TRUJILLO

Transcripción

Liberæ / C(aivs) Norb(anvs) / ex voto

Comentario

Esta inscripción, creemos que es la misma que a principios de siglo publicó Mario Roso de Luna como procedente de Hierguíjuela (Cáceres). Para ello, nos basamos en la similitud de la lectura propuesta por este autor y la dada por nosotros aunque, como más adelante veremos, con modificaciones sustanciales a la hora de interpretar algunas letras que cambian completamente el sentido de lo que Roso de Luna decía y se ha aceptado tradicionalmente y lo que nosotros proponemos. Igualmente la descripción arqueológica de la pieza coincide exactamente con la reflejada en la lámina.

El primer error y el más grave, pues ha condicionado las posteriores lecturas, se da ya en la primera línea donde el autor citado lee LIBERANI, genitivo de un Liberanvs que sería, por otra parte, la única vez que aparece atestiguado. En la segunda línea Roso aprecia como primera letra una F que lógicamente haría referencia a la filiación; las cuatro letras siguientes, NORB, abreviatura de Norbanvs, no tienen dificultad de lectura, así como la última línea en que se lee con mayor o menor dificultad EX VOTO. La ausencia de fotografía en el trabajo de Roso de Luna y quizá, la pérdida u ocultación temporal del ara hizo que los autores que posteriormente han trabajado sobre este tema no tuviesen otra alternativa que recoger la lectura proporcionada originariamente; es el caso de Méli-da en su Catálogo Monumental de la Provincia de Cáceres, y posteriormente el de Hurtado de San Antonio en su Corpus Provincial de Inscripciones Latinas de la Provincia de Cáceres.

La recuperación reciente de este epígrafe nos ha permitido, a través de su estudio directo y de la utilización de juegos de luces, sonsacar una nueva lectura de su texto que en modo alguno concuerda con las anteriores.

Efectivamente, en el primer renglón, es correcta la primera parte de la lectura —LIBERA—, pero no así el final que no es NI, sino simplemente una E, completándose por tanto, el nombre de LIBERAE. Por otra parte, la primera letra del segundo renglón no es F sino C que incluso se aprecia perfectamente en la fotografía que aportamos.

Como se puede ver, esta nueva lectura cambia radicalmente el sentido del texto de la inscripción. Aparecen todos los elementos típicos de una inscripción votiva: divinidad a la que se le dedica el ara en dativo, nombre del dedicante en nominativo y motivo por el que se hace la dedicación en ablativo.

La diosa a la que se dedica este monumento es LIBERA, ya atestiguada en la epígrafa lusitana (Victoriano de ALMADA, *Concelho de Elvas*, II, 279); es una antigua deidad romana relacionada con los cultos de Liber y Ceres, a cuya tráfada en el año 493 a.C se le consagró en Roma un templo (C. FALCON MARTÍNEZ, E. HERNÁNDEZ GALIANO y R. LÓPEZ MELERO, *Diccionario de la Mitología Clásica*, II, Madrid, 1980, p. 390); Leite de Vasconcelos afirma que por su carácter agrícola se asimiló pronto a Proserpina (*Religões da Lusitania*, II, pp. 164 y ss) y por ende con Ataecina deidad funeraria (J.M. BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, *Religiones Primitivas de Hispania. Fuentes literarias y epigráficas*, Madrid, 1961, pp. 141-147).

NÚMERO 4

Inscripción votiva

Ara

Material: Granito

Dimensiones:

Altura, 63 cms.

Ancho, 26 cms.

Grosor, 22 cms. Neto inscrito, 26 × 22 cms.

Altura de las letras, 5 cms.

Procedencia: Ibahernando. Actualmente se encuentra en la casa de D. José Antonio Redondo Rodríguez en Trujillo (Cáceres).

Lámina III, b

Inédita

Texto de la inscripción

[...]

MATR

IANVS

V.S.

B.L.

Transcripción

[...] Matr / ianvs / v(otvn) s(olvit) / b(ene) l(ibens)

Comentario

El ara presenta un estado de conservación muy deficiente; la erosión ha borrado en su totalidad el nombre de la divinidad a la que estaba dedicada y que iría en la moldura de la parte superior.

Aunque con bastante dificultad se puede disimbrar el nombre del dedicante que correspondería a un MATRIANVS nombre no documentado en la Península Ibérica pero sí fuera de ella (I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki, 1965, pp. 150, 399).

La terminación en -anvs del nombre del dedicante parece evidenciar su origen de Umbria (R. CAGNAT, *Cours d'épigraphie latine*, Roma, 1964, pp. 50-51).

NÚMERO 5

Inscripción Funeraria/votiva

Ara

Material: Granito

Dimensiones:

Altura, 34 cms.

Ancho, 34 cms.

Grosor, 28 cms.

Altura de las letras, 4 cms.

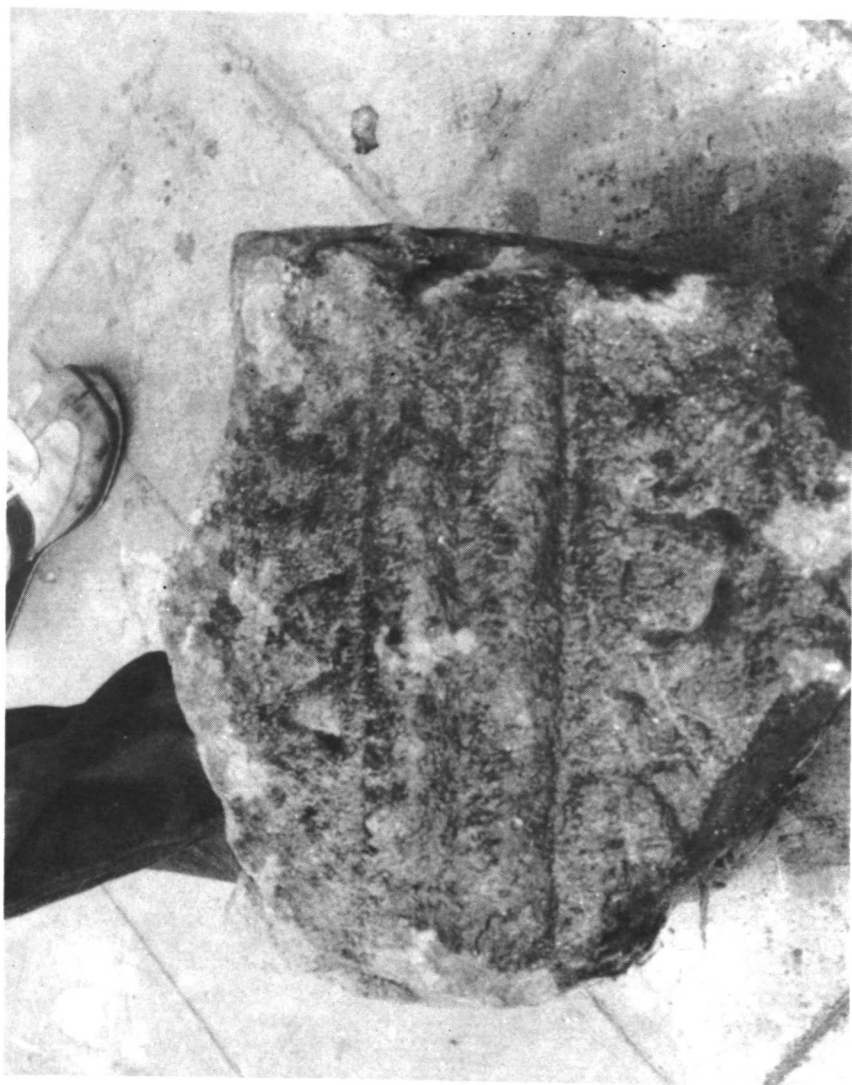


Lámina IV. TRUJILLO

Procedencia: Puerto de Santa Cruz. Actualmente se encuentra en la casa de D. José Antonio Redondo Rodríguez en Trujillo (Cáceres)

Lámina IV

Inédita

Texto de la inscripción

D.M.S. .

...VCR...

.....

Transcripción

D(ils) M(anibvs) S(acrvm) / [L]vcr {ecia?}

Comentario

El estado fragmentario de este ara sólo nos permite leer la fórmula D.M.S. y tres letras del nombre del o de la dedicante.

NÚMERO 6

Inscripción funeraria

Estela

Material: Granito claro

Dimensiones:

Altura, 126 cms.

Ancho, 36 cms.

Grosor, 22 cms.

Altura letras, 5 cms.

Procedencia: Desconocida. Actualmente se encuentra en casa de la Sra. viuda de D. Javier de Salas en Trujillo (Cáceres)

Lámina V

Inédita

Texto de la inscripción:

MA...ASE

VI..ANCILA

A.XXX.H.S.E

SATVRNINVS.F

C.S.T.T.L.

Transcripción

Ma[rci]a Se / ve [rea] ancil[li]a / a(nnorvm) XXX h(ic) s(itvs) e(st) / Satvrninv
f(aciendvn) / c(vravit) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

Comentario

La inscripción realizada en granito claro ofrece su parte superior muy desgastada por lo que se hace difícil la reconstrucción de las dos primeras líneas. En la primera se aprecia con bastante claridad las dos primeras letras que corresponden a MA, y las tres últimas

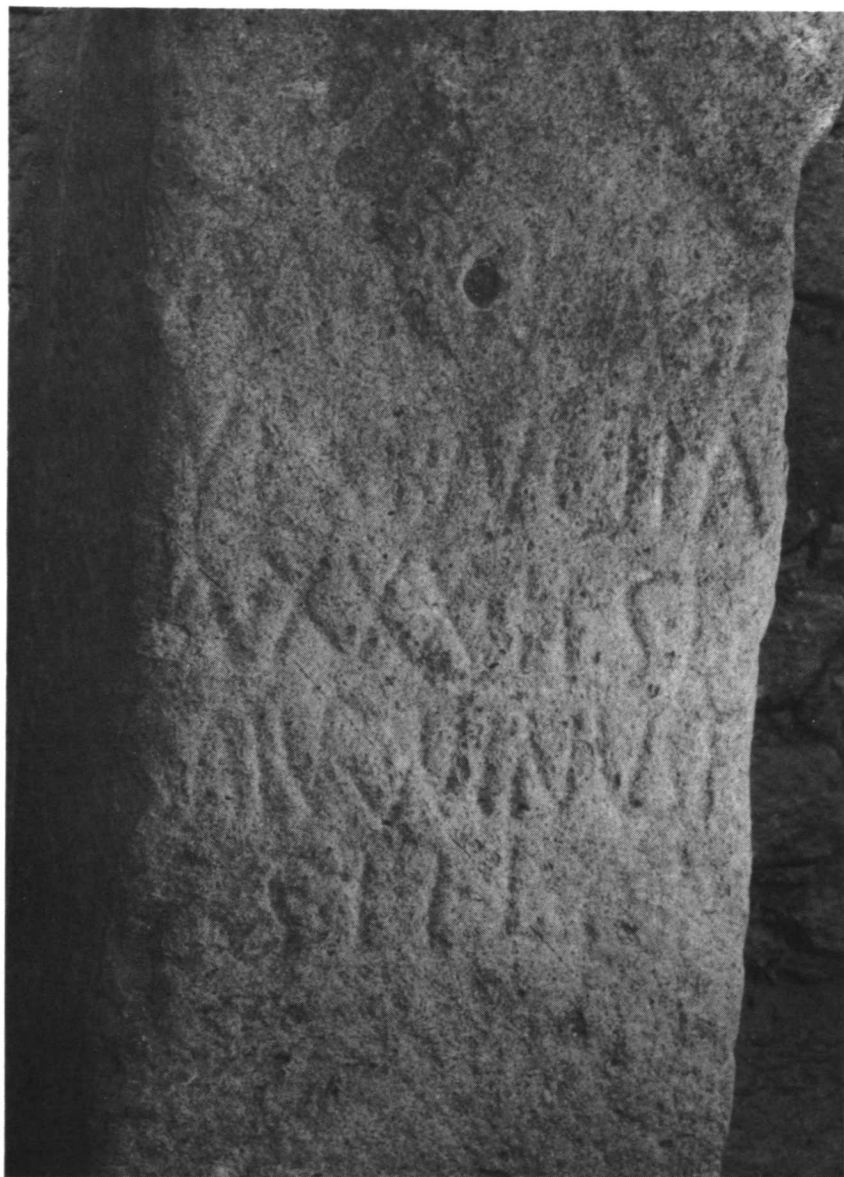


Lámina V. TRUJILLO



Lámina V. TRUJILLO (detalle de la inscripción)

ASE; entre ambos grupos de letras contamos con espacio suficiente para situar en él por lo menos otras tres. En la reconstrucción hemos suplido este espacio con las letras RCI que completaría el nombre de Marcia, habiendo preferido éste por su presencia ampliamente documentada en esta zona frente a otros posibles nombres mucho más raros como podrían ser MAECIA, MACIA, etc.

Más complicación presenta la reconstrucción de la 2.ª línea. Su parte final en la que se observan relativamente bien las letras NCILA parece estar haciendo referencia a una ancilla (esclava), cuya dueña podría ser SEVERA.

El resto de la inscripción no ofrece dificultades; el nombre del donante SATV-RNINVS aparece con mucha frecuencia en la epigrafía peninsular.